

[Texte]

Mr. Whelan: No, not as of this date. I met with the provincial Minister of Agriculture shortly after being appointed Minister and we discussed many topics, and this was one of the topics that we discussed. We are still exchanging letters and our people are in consultation with their provincial counterparts in the Province of Quebec. I do not know when or if an agreement will be reached.

M. Beaudoin: Oui, vous dites aussi dans votre exposé de ce matin, en page 4, que vous décidez d'arrêter ce programme:

affectés au financement de ce programme qui vise à rendre les fermes . . .

Une voix: Les fermes, petites fermes . . .

M. Beaudoin: Les fermes, oui. Vous dites que vous continuerez ce programme, temporairement. Attendez-vous que les provinces prennent part au programme avant de distribuer les fonds vers ce secteur ou allez-vous continuer?

Mr. Whelan: We are going to continue, but the reason we are still using the funds that were appropriated two years before is because it is not moving as fast as we had estimated it would. We are making agreements on that now with six provinces. They are now using the program in six provinces of Canada. I think the Province of Alberta has probably used it most extensively of any of the provinces so far.

M. Beaudoin: Les 43 millions déclarés ont été affectés au financement de ce programme. Ce montant fait-il partie des 150 millions dont on parlait l'an passée?

Mr. Whelan: Yes, that is part of it.

M. Beaudoin: En partie. Monsieur le président, vous me permettez de poser une question au ministre. Je ne sais pas si je suis en accord avec le Règlement. L'honorable ministre est-il d'accord pour que la Commission canadienne du blé soit fusionné avec le ministère de l'Agriculture?

Mr. Whelan: Do you mean the Wheat Board? Is that what you are saying?

M. Beaudoin: Oui, c'est cela.

Mr. Whelan: The Grain Board, under the jurisdiction of the Department of Agriculture, or the Minister of Agriculture. Is that what you mean? That the Wheat Board . . .

M. Beaudoin: Oui, c'est ce que je veux dire.

Mr. Whelan: . . . would come under the jurisdiction of the Minister of Agriculture?

M. Beaudoin: C'est ce que je veux. Pensez-vous que ce serait plus facile et efficace, puisqu'il y a un dédoublement des fonctionnaires et au ministère de l'Agriculture et à la Commission canadienne du blé, cela retarde les décisions. Ainsi le ministre de l'Agriculture s'occuperait aussi de l'Office des grains?

• 1025

Mr. Whelan: I am sure you realize that I have the utmost confidence in my colleague, the Minister of Justice, in charge of the Wheat Board, and in his competence too. But I would not be telling the truth if I did not say that I think it should be under the Department of Agriculture and under the Minister of Agriculture. It is so much connected with agriculture that it would, as you said, in many instances probably lessen the duplication or the time consumed by the very fact that it is divided jurisdiction.

[Interprétation]

M. Whelan: Non, pas jusqu'à présent. J'ai rencontré le ministre provincial de l'Agriculture peu après ma nomination et nous avons discuté d'un bon nombre de sujets, et notamment de celui-là. Nous continuons à correspondre et nos fonctionnaires consultent leurs homologues provinciaux québécois. Je ne sais pas quand nous aboutirons à une entente.

Mr. Beaudoin: Yes, and you also said this morning during your presentation, on page 4, that you decide to establish this program:

Appropriated funds to this program aimed at the development of viable family farms . . .

An hon. Member: The farms, the small farms . . .

Mr. Beaudoin: Yes, the farms. You say that you are going to continue temporarily this program. Are you expecting the provinces to participate in the program before allocating the funds in this sector or are you going to continue?

M. Whelan: Nous allons continuer, mais nous continuons à utiliser les crédits qui ont été affectés il y a deux ans parce que nous n'allons pas aussi vite que nous l'avions prévu. Pour l'instant, nous faisons des ententes à ce sujet avec six provinces. Le programme est maintenant utilisé dans six provinces canadiennes. Et je pense que parmi ces six provinces, c'est probablement la province de l'Alberta qui en a le plus tiré parti.

Mr. Beaudoin: These \$43,000,000 have been allocated to the financing of this program. Is this amount part of the \$150,000,000 mentioned last year?

M. Whelan: Oui, cette somme en fait partie.

Mr. Beaudoin: Partly. Mr. Chairman, if I may, I would like to ask another question to the Minister. I do not know whether I am in order. Would the honourable Minister agree on the Canadian Wheat Board merging with the Department of Agriculture?

M. Whelan: Vous voulez parler de la Commission canadienne du blé? C'est cela?

Mr. Beaudoin: Yes, it is.

M. Whelan: Vous voulez dire que la Commission canadienne du blé relève du ministère de l'Agriculture ou du ministre de l'Agriculture, n'est-ce pas? Que la Commission canadienne du blé . . .

Mr. Beaudoin: Yes, that is what I mean.

M. Whelan: . . . relève du ministre de l'Agriculture?

Mr. Beaudoin: That is what I want. Would you think it would be easier and more efficient as far as there is now a duplicating of the civil servants at the Department of Agriculture and the Canadian Wheat Board, and this delays the decision making process. Consequently, the Minister of Agriculture would also be in charge of the Wheat Board?

M. Whelan: Vous comprenez, j'en suis sûr, que j'ai entière confiance en mon collègue, le ministre de la Justice, qui est responsable de la Commission canadienne du blé, et je reconnais sa compétence. Mais je mentirais si je ne disais pas qu'à mon avis la Commission devrait relever du ministère et du ministre de l'Agriculture. Elle est à ce point liée au problème de l'agriculture que, comme vous l'avez dit, son rattachement diminuerait dans bien des cas le dédoublement des activités qui est la conséquence logique de cette double compétence.